



VITO PRO-POWER

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



VIBCMPSFL20A



PT

MARTELO PERFURADOR SEM FIOS

ES

MARTILLO PERFORADOR SIN CABLE

EN

CORDLESS ROTARY HAMMER

FR

MARTEAU PERFORATEUR SANS FIL

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	5
INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	6
Geral.....	6
Segurança elétrica.....	7
Antes de começar a trabalhar.....	7
Durante o trabalho	7
Manutenção e limpeza	8
Assistência Técnica	9
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.....	9
Montagem da bateria	9
Colocação da bateria a carregar	9
Montagem/troca dos acessórios de perfuração.....	9
Montagem da pega auxiliar	9
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	9
Seleção do modo de funcionamento	10
Arranque e paragem do martelo	10
Seleção do sentido de rotação e bloqueio do interruptor “ON/OFF”	10
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	10
Limpeza e armazenamento.....	11
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE.....	11

APOIO AO CLIENTE	11
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	12
CERTIFICADO DE GARANTIA	13
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	13
ES	

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	14
INTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN	15
General	15
Seguridad eléctrica	16
Antes de empezar a trabajar	16
Durante el trabajo	16
Mantenimiento y limpieza.....	17
Asistencia Técnica.....	18
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	18
Montaje de la batería	18
Colocación de la batería a cargar ...	18
Montaje/cambio de los accesorios de perforación	18
Montaje del mango auxiliar.....	18
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	18
Selección del modo de funcionamiento	19
Arranque y parada del martillo	19
Selección del sentido de rotación y bloqueo del interruptor “ON/OFF”	19

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	19
Limpieza y almacenamiento	20
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE..	20
ATENCIÓN AL CLIENTE	20
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	21
CERTIFICADO DE GARANTÍA	22
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	22

EN

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT.....	23
General Safety and Usage Instructions	24
General.....	24
Electrical Safety Instructions.....	25
Before you start working	25
When your electric tool is operational	25
Maintenance and cleaning.....	26
Technical Assistance	26
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	27
Battery assembly	27
Battery charging.....	27
Assembly/replacement of drilling accessories	27
Auxiliary handle assembly	27
OPERATING INSTRUCTIONS	27
Operating mode selection	28

Starting and stopping the electric tool	28
Selection of the direction of rotation and locking of the “ON/OFF” switch	28

MAINTENANCE AND CLEANING

INSTRUCTIONS.....	28
Cleaning and storage	29
ENVIRONMENTAL POLICY.....	29
CUSTOMER SUPPORT	29
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / TROUBLESHOOTING	30
WARRANTY CERTIFICATE.....	31
DECLARATION OF CONFORMITY	31

FR

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	32
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.....	33
Règles générales.....	33
Sécurité électrique	34
Avant de commencer à travailler ...	34
Pendant la manipulation	34
Entretien et nettoyage	35
Assistance technique.....	36
INSTRUCTION DE MONTAGE	36
Montage de la batterie.....	36
Chargement de batterie	36
Montage/remplacement des accessoires de perçage.....	36

Montage de la poignée auxiliaire ...	36	Nettoyage et stockage.....	38
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT		PROTECTION ENVIRONNEMENTALE..	38
.....	36	SERVICE CLIENT.....	38
Sélection du mode de		FOIRE AUX QUESTIONS/ RÉOLUTION	
fonctionnement	37	DES PROBLÈMES	39
Démarrage et arrêt du marteau	37	CERTIFICAT DE GARANTIE.....	40
Sélecteur du sens de rotation et		DECLARATION DE CONFORMITÉ	40
verrouillage de l'interrupteur		DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	41
marche/arrêt.....	37		
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET			
NETTOYAGE.....	37		


DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM
MARTELO PERFURADOR SEM FIOS – VIBCMPSFL20A

Lista de Componentes

1	Proteção contra poeiras
2	Bucha de bloqueio/desbloqueio do acessório
3	Seletor do modo de funcionamento
4	Medidor de profundidade
5	Seletor do sentido de rotação
6	Interruptor "ON/OFF"
7	Pega
8	Bateria*
9	Botão de bloqueio/desbloqueio da bateria
10	Pega auxiliar
11	Led de iluminação

*Bateria não incluída.









Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	20 DC
Velocidade de rotação [rpm]:	0 - 1420
Frequência de impacto [bpm]:	0 - 4500
Energia de impacto [J]:	2.2
Capacidade máxima de perfuração:	
Aço [mm]:	13
Madeira [mm]:	28
Betão [mm]:	22

Nível de potência sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	97.4
Nível de pressão sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	86.4
Classe de isolamento:	II / 
Dimensões da embalagem [mm]:	296 x 90 x 232
Peso [Kg]:	2.29



Conteúdo da Embalagem

1	Martelo perfurador sem fios VIBCMPSFL20A
1	Pega auxiliar
1	Medidor de profundidade
1	Manual de instruções

Simbologia

-  Alerta de segurança ou chamada de atenção.
-  Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções.
-  Perigo de choques elétricos.
-  Perigo de fogo ou explosão.
-  Duplo Isolamento
-  Embalagem de material reciclado.
-  Respeite a distância de segurança.
-  Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

-  Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.
-  Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.


O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

-  A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma EN 60745, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Em funcionamento normal, a ferramenta elétrica produz vibrações. Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação

da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente e sem ruídos anormais;

- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor “ON/OFF” esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.



A utilização da ferramenta provoca uma grande carga de vibrações que podem causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigueiro desagradável.

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Durante a utilização do martelo, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure o martelo firmemente para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas, como o contragolpe;

O contragolpe é uma reação súbita que acontece quando a ferramenta é ligada e quando o acessório rotativo fica preso ou é apertado. O contragolpe do acessório rotativo, faz com que a ferramenta seja forçada no sentido oposto à rotação do acessório rotativo.

O contragolpe acontece devido ao uso incorreto do martelo ou procedimentos de trabalho não adequados aos trabalhos realizados. A perda do controlo do martelo pode causar ferimentos graves. Para evitar o contragolpe, deve ter em conta as seguintes precauções:

- Coloque e mantenha o acessório rotativo na posição correta e bem apertado;
- Não posicione o seu corpo na área, para onde a ferramenta será projetada, em caso de contragolpe;

Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta.

- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;
- Os acessórios de perfuração e o martelo podem ficar demasiado quentes durante a operação. Evite tocá-los, podem provocar queimaduras. Utilize luvas de proteção para efetuar a troca de ferramentas.
- Certifique-se que não danifica circuitos elétricos, tubagens de gás e água, quando estiver a trabalhar com a ferramenta. Qualquer dano nestas instalações

pode provocar incêndios, explosões, choques elétricos ou prejuízos materiais;

- Evite utilizar a ferramenta em superfícies revestidas com tintas que contenham chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde. O contato ou a inalação da poeira podem causar alergias reações e/ou doenças respiratórias.
- Materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados. O amianto é cancerígeno,

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta elétrica.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da bateria

1. Introduza a bateria (8) no encaixe do martelo e pressione a bateria até ouvir o “click” do botão de bloqueio/desbloqueio da bateria (9). Nesta altura a bateria está completamente fixa;
2. Para retirar, pressione o botão de bloqueio/desbloqueio e puxe a bateria;



Utilize baterias de lítio 20V da VITO.

Colocação da bateria a carregar

1. Coloque a bateria no carregador como se colocasse na máquina;
2. Ligue a ficha do carregador na tomada e deixe carregar.

Por vezes no fim do carregamento, tanto a bateria como o carregador podem estar quentes, o que não quer dizer que tenham mal funcionamento.

Deixe a bateria arrefecer antes de colocar na máquina.

Montagem/troca dos acessórios de perfuração

Nunca efetue a montagem ou troca dos acessórios de perfuração com o martelo em funcionamento. Desligue sempre o martelo antes de efetuar estas operações.

1. Coloque o seletor do sentido de rotação (5) na posição intermédia para bloquear o interruptor “ON/OFF” (6);
2. Limpe o acessório de perfuração e coloque massa lubrificante nas ranhuras de encaixe;
3. Segure o martelo e introduza o acessório de perfuração na furação da proteção contra poeiras (1);
4. Verifique se o acessório está bem fixo. Puxe-o para fora e verifique se está bloqueado;
5. Para retirar o acessório de perfuração, puxe a bucha de bloqueio/desbloqueio (2) para trás e retire o acessório;



Garanta sempre que o acessório de perfuração está montado corretamente e bem fixo antes de ligar o martelo. Acessórios mal montados ou soltos podem provocar acidentes e ferimentos ao utilizador.

Montagem da pega auxiliar

A pega auxiliar (10) ajuda-o a ter mais estabilidade ao usar o martelo perfurador. Deve utilizar sempre a pega auxiliar.

A pega auxiliar é presa ao martelo por um grampo. Rodar a pega no sentido anti-horário abre o grampo. Rodar no sentido horário fecha o grampo.




INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Quando trabalha com o martelo, deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização:

- Não aplique demasiada pressão no martelo contra a peça/objeto a trabalhar. Caso a velocidade diminua abruptamente, reduza a pressão realizada no martelo imediatamente;
- Quando o acessório de perfuração bloquear, desligue imediatamente o martelo. Evite os elevados binários de reação que originam o contragolpe;
- Nunca pouse o martelo antes do acessório rotativo ficar completamente imobilizado;
- Desligue imediatamente o martelo, caso se verifique algum dos seguintes problemas:
 - Fuga de lubrificante pelos orifícios de ventilação;
 - Danos na carcaça do martelo;
 - Danos no interruptor “ON/OFF”;
 - Aparecimento de fumos ou cheiro característico a queimado;

Seleção do modo de funcionamento

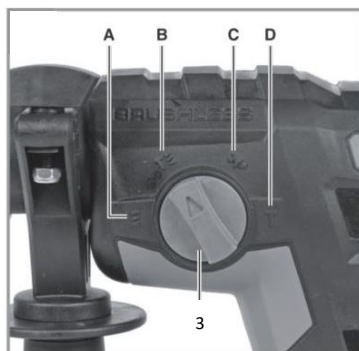
O martelo pode funcionar de três modos diferentes, perfuração, perfuração com impacto e cinzelar.

- O modo perfuração () é adequado para trabalhos de perfuração em metal, madeira, plástico e PVC, entre outros, posição A;
- O modo perfuração com impacto () deve ser utilizado quando são efetuados trabalhos de perfuração em betão, pedra e alvenaria, posição B;
- O modo de cinzelar () deve ser utilizado quando são efetuados trabalhos de cinzelagem em betão, madeira, alvenaria e metal.

Para alinhar o cinzel, rode o seletor (3) para a posição C. Nesta posição o cinzel não fica bloqueado. Esta posição só serve para ajustar o cinzel. Para trabalhar no modo de cinzelar tem que rodar para a posição D, onde o cinzel permanece bloqueado.

Para efetuar a seleção do modo de funcionamento:

1. Pressione a patilha de bloqueio do seletor do modo de funcionamento (3);
2. Rode o seletor até ouvir um “click”. Nesse momento a patilha volta á posição original e bloqueia o seletor na posição selecionada. Nunca trabalhe com o seletor colocado em posições intermédias;



Arranque e paragem do martelo

1. Pressione o interruptor “ON/OFF” (6) e encoste o acessório de perfuração, na superfície que vai perfurar;
2. Para aumentar e diminuir a velocidade de rotação, pressione ou alivie o interruptor “ON/OFF”. A velocidade máxima é atingida com o interruptor completamente pressionado;
3. Para desligar o martelo, liberte o interruptor “ON/OFF”;

Durante o funcionamento do martelo, o led de iluminação acende (11).

Seleção do sentido de rotação e bloqueio do interruptor “ON/OFF”

Não altere o sentido de rotação, enquanto o martelo estiver em funcionamento, pode causar sérios danos no martelo. Verifique sempre o sentido de rotação antes de iniciar a utilização do martelo.

1. Utilize o botão seletor (5), para selecionar o sentido de rotação do veio:
 - Com o botão seletor colocado à esquerda, o veio roda no sentido horário;
 - Com o botão seletor colocado à direita, o veio roda no sentido anti-horário;
 - Com o botão seletor colocado na posição intermédia, o interruptor “ON/OFF” (6) fica bloqueado;

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire a bateria do martelo.

O martelo não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do martelo. Limpe o martelo com um pano limpo e húmido ou sopra com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

Remova e limpe a massa lubrificante acumulada no interior da bucha de bloqueio/desbloqueio com regularidade.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde o martelo num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire a bateria quando armazena o martelo.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: sac.portugal@centrallobao.pt /
sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>O martelo não liga quando pressiona o interruptor “ON/OFF”:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bateria descarregada; • Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona; 	<ul style="list-style-type: none"> • Carregar a bateria; • Reparar ou substituir o interruptor;
<p>O interruptor “ON/OFF” está bloqueado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O seletor do sentido de rotação está na posição intermédia e bloqueia o interruptor; 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar o seletor na posição do sentido de rotação pretendido;
<p>Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contatos do interruptor danificados; • Obstrução mecânica; • O martelo está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar ou substituir o interruptor; • Inspeccionar as partes mecânicas; • Reduzir a pressão exercida;
<p>Bucha de bloqueio/desbloqueio dos acessórios aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Falta massa consistente no interior da bucha de bloqueio/desbloqueio; 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar massa consistente nos entalhes de fixação do acessório de perfuração;
<p>Corpo aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina em sobrecarga; • Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior do martelo; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzir a pressão de trabalho; • Verificar se existe algum bloqueio ou peça a tocar no veio;

CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE
19

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação MARTELO PERFURADOR SEM FIOS 20V LI com o código VIBCMPSFL20A cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS 2014:01 PAK, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 e IEC/EN 60825, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2011/65/EU – Diretiva RoHS

Diretiva 2005/88/EC–

Nível de potência acústica medida: L_{pA} 86,4 dB(A)

Nível de potência acústica garantida: L_{WA} 97,4 dB(A)

S. João de Ver,
12 de Dezembro de 2019

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

MARTILLO PERFORADOR SIN CABLE – VIBCMP5FL20A



Listado de Componentes

1	Protección contra el polvo
2	Buje de bloqueo/desbloqueo del accesorio
3	Selector del modo de funcionamiento
4	Medidor de la profundidad
5	Selector de la dirección de rotación
6	Interruptor "ON/OFF"
7	Mango
8	Batería*
9	Botón de bloqueo/desbloqueo de la batería
10	Mango auxiliar
11	Led de iluminación

*Batería no incluida.

Especificaciones Técnicas









Tensión nominal [V]:	20 DC
Velocidad de la rotación [rpm]:	0 - 1420
Frecuencia del impacto [ipm]:	0 - 4500
Energía de impacto [J]:	2.2
Capacidad máxima de perforación:	
Aero [mm]:	13
Madera [mm]:	28
Hormigón [mm]:	22

Nivel de potencia sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	97.4
Nivel de presión sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	86.4
Clase de aislamiento:	II /
Dimensiones del embalaje [mm]:	296 x 90 x 232
Peso [Kg]:	2.29



Contenido del Embalaje

1	Martillo perforador sin cable VIBCMP5FL20A
1	Mango auxiliar
1	Medidor de la profundidad
1	Manual de instrucciones

Simbología

-  Alerta de seguridad o llamada de atención.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
-  Peligro de descarga eléctrica.
-  Peligro de fuego o explosión.
-  Doble aislamiento.
-  Embalaje de material reciclado.
-  Respetar la distancia de seguridad.
-  Recogida selectiva de baterías y/o herramientas eléctricas.

INTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

-  Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad para evitar accidentes personales y daños en los equipos.
-  Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La máquina sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.


Las instrucciones de funcionamiento son parte integrante de la herramienta eléctrica y siempre deben ser suministradas junto con la máquina.

Familiarícese con los dispositivos de control y el uso de la herramienta eléctrica. En particular, el usuario debe saber cómo detener rápidamente la herramienta eléctrica.

Manténgase alerta y utilice el sentido común mientras trabaja con una herramienta eléctrica. Un momento de falta de atención puede resultar en lesiones graves.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si se encuentra en buenas condiciones físicas y mentales. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos. Si usted sufre de algún problema de salud, pregunte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

Nunca permita que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas que carezcan de experiencia y conocimiento de la herramienta eléctrica u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso utilicen la herramienta eléctrica.

 La herramienta eléctrica sólo debe utilizarse como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso que pueda ser peligroso y que pueda causar lesiones al usuario o daños a la herramienta eléctrica no está permitido.

No sobrecargue la herramienta eléctrica y utilice la herramienta adecuada para cada tipo de trabajo. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos de los previstos y el uso inadecuado de los accesorios pueden provocar situaciones peligrosas.

Por razones de seguridad, se prohíbe cualquier alteración de la herramienta eléctrica que no sea la instalación de accesorios aprobados por el fabricante. Cualquier cambio realizado anulará cualquier reclamo de garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Seguridad eléctrica



La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las partes metálicas externas están aisladas de los componentes eléctricos. Por lo tanto, de acuerdo con la norma EN 60745, no se requiere ninguna puesta a tierra. Sin embargo, el doble aislamiento no es un sustituto de las precauciones de seguridad normales, que deben observarse al utilizar la herramienta.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en ambientes húmedos o mojados. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daños a la herramienta eléctrica y de descargas eléctricas para el usuario.

Sujete la herramienta eléctrica únicamente por sus superficies aisladas, que evitan descargas eléctricas si la herramienta eléctrica entra en contacto con cables ocultos durante su uso.



No utilice las herramientas eléctricas en ambientes explosivos, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender líquidos, gases o polvo.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de instrucciones.

Para garantizar un funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica, es necesario tomar una serie de precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:


- Inspeccione la herramienta antes de cada uso. Compruebe que los accesorios acoplados estén montados correctamente y en buen estado. Si hay daños o desgaste excesivo, reemplace los aditamentos;
- En el funcionamiento normal, la herramienta eléctrica produce vibraciones. Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Una revisión regular es importante para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después de montar los accesorios y antes de utilizar la herramienta, realice una prueba a toda velocidad sin carga durante algún tiempo. Compruebe si hay

desalineación de las piezas móviles o cualquier otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta. Compruebe que todas las piezas móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;

- Compruebe que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;
- Si el interruptor "ON/OFF" está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe repararse o sustituirse para evitar una puesta en marcha involuntaria de la herramienta;

Si tiene alguna pregunta o dificultad, póngase en contacto con su distribuidor oficial para realizar todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica.

Durante el trabajo

Mantenga a terceros alejados del área de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras  animales o personas, especialmente niños, estén en la zona de peligro.

Mantener el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (250 a 300 lux de luminosidad), reduciendo así el riesgo de accidentes.

Siempre use equipo y ropa de protección personal. El uso de una visera o gafas protectoras, máscara antipolvo, protección auditiva, zapatos de seguridad antideslizantes, ropa de manga larga, guantes y casco en condiciones adecuadas reduce el riesgo de lesiones.

La ropa utilizada durante el uso de la máquina debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un traje combinado. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.



El uso de la herramienta causa una alta carga de vibración que puede causar daño al sistema circulatorio y nervioso, especialmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si se presentan síntomas que pueden ser causados por vibraciones. Estos síntomas, que se presentan principalmente en los dedos, manos o muñecas, incluyen, por ejemplo, pérdida de sensibilidad, dolor, debilidad muscular, decoloración de la piel u hormigueo desagradable.

Al operar la máquina, planifique los intervalos de estacionamiento y evite operar la máquina durante largos períodos de tiempo. Las vibraciones permanentes son perjudiciales para la salud.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben retirarse ni inhibirse.

Para evitar accidentes, también deben tenerse en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Cuando utilice la máquina, colóquese en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sujétela firmemente para garantizar un funcionamiento continuo y resistir situaciones inesperadas;

El contragolpe es una reacción repentina que ocurre cuando la herramienta se enciende y cuando el accesorio giratorio se queda atascado. El contragolpe del accesorio giratorio, hace que la herramienta sea forzada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio.

El contragolpe ocurre debido al uso incorrecto de la máquina o procedimientos de trabajo no adecuados a los trabajos realizados. La pérdida del control de la máquina puede causar lesiones graves. Para evitar el contragolpe, debe tener en cuenta las siguientes precauciones:

- Coloque y mantenga el accesorio giratorio en la posición correcta y bien apretado;
- No coloque su cuerpo en la zona, donde la herramienta será proyectada, en caso de contragolpe;

Cuando el accesorio giratorio se bloquea, apagar inmediatamente la herramienta.

- Asegúrese de que las rejillas de ventilación no se obstruyan durante el funcionamiento. No inserte ningún objeto en las rejillas de ventilación;
- Los accesorios de perforación y el martillo pueden ponerse demasiado calientes durante la operación. Evite tocarlos, pueden causar quemaduras. Utilice guantes de protección para mover la cuchilla;
- Asegúrese de que no dañe los circuitos eléctricos, tuberías de gas y agua cuando esté trabajando con la herramienta. Cualquier daño en estas instalaciones puede provocar incendios, explosiones, choques eléctricos o daños materiales;

- Evite utilizar la herramienta en superficies cubiertas de pintura que contengan plomo u otros materiales perjudiciales para la salud. El contacto o la inhalación de polvo puede causar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias.

- Los materiales que contengan amianto no se pueden trabajar. El amianto es cancerígeno.

Mantenimiento y limpieza

Siempre remueva la batería de la máquina antes de empezar los trabajos de limpieza, ajuste, arreglo o mantenimiento.

Reemplace inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguras.

Limpieza:

Mantenga siempre la herramienta eléctrica limpia y seca, libre de aceite, lubricantes y grasa. Limpie todos los componentes y accesorios de la herramienta eléctrica después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales y perjudicar el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Trabajos de mantenimiento:

Los trabajos de mantenimiento sólo pueden realizarse como se describe en este manual de instrucciones; todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Mantenga apretados todos los tornillos y tuercas para que la herramienta eléctrica pueda funcionar con seguridad.

Si se retiran componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, estos deberán ser inmediatamente reubicados correctamente.

Utilice únicamente herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. De lo contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de duda o si carece de los conocimientos y medios necesarios, debe ponerse en contacto con un distribuidor oficial.


Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, sólo con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje de la batería

1. Introducir la batería (8) en la ranura de la máquina y presionar hasta oír el “clic” del botón de bloqueo/desbloqueo de la batería (9). En este momento, la batería está completamente asegurada;
2. Para removerla, presionar el botón de bloqueo/desbloqueo y tirar la batería;

 **Si recomienda el uso exclusivo de baterías de litio 20V de VITO.**

Colocación de la batería a cargar

1. Colocar la batería en el cargador;
2. Conectar el cargador en la toma de corriente y dejar cargar.

Al final de la carga, tanto la batería como el cargador pueden estar calientes, lo que no significa que estén funcionando mal.

Dejar que la batería se enfríe antes de instalarla en el equipo.

Montaje/cambio de los accesorios de perforación

Nunca efectúe la montaje o cambio de accesorios de perforación con la máquina en funcionamiento. Siempre desconecte la máquina antes de realizar estas operaciones.

1. Coloque el selector de la dirección de rotación (5) en posición intermedia para bloquear el interruptor “ON/OFF” (6);
2. Limpie el accesorio de perforación y coloque lubricante en las ranuras de encaje;
3. Sostenga el martillo e introduzca el accesorio de perforación en la perforación de la protección contra el polvo (1);
4. Compruebe si el accesorio está bien fijo. Tírelo y asegúrese de que está bloqueado;
5. Para retirar el accesorio de perforación, tire del casquillo de bloqueo/desbloqueo (2) hacia atrás y retire el accesorio;



Asegúrese siempre de que el accesorio de perforación está montado correctamente y bien fijo antes de conectar el martillo. Accesorios mal montados o sueltos pueden causar accidentes y lesiones al usuario.

Montaje del mango auxiliar

El mango auxiliar (10) le ayuda a tener más estabilidad al usar el martillo punzón. Debe utilizar siempre el mango auxiliar.

El mango auxiliar se fija al martillo por una abrazadera. Girar el mango en el sentido contrario a las agujas del reloj abre la abrazadera. Girar en el sentido de las agujas del reloj cierra la abrazadera.




INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Durante el uso de la herramienta se deben tener en cuenta algunos cuidados y procedimientos de uso:

- No presione demasiado el martillo contra la pieza u objeto a trabajar. Si la velocidad disminuye bruscamente, reduzca inmediatamente la presión sobre el martillo;
- Cuando el accesorio de perforación bloquee, apague inmediatamente el martillo. Evite los altos pares de reacción que originan el contragolpe;
- Nunca deje el martillo antes de que el accesorio giratorio quede completamente inmovilizado;
- Apague la máquina inmediatamente si se produce alguno de los siguientes problemas:
 - Fuga de lubricante a través de los orificios de ventilación;
 - Daños en la carcasa;
 - Daños en el interruptor “ON/OFF”;
 - Aparición de humos u olor característico a quemado;

Selección del modo de funcionamiento

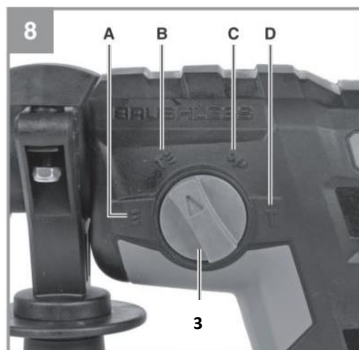
El martillo puede funcionar de tres modos diferentes, perforación, perforación con impacto y cincelar.

- El modo de perforación () es adecuado para trabajos de perforación de metal, madera, plástico y PVC, entre otros, la posición A;
- El modo de perforación de impacto () se utilizará cuando se realicen trabajos de perforación de hormigón, piedra y mampostería, posición B;
- El modo de cincelar () se utilizará cuando se realicen trabajos de cincelado en hormigón, madera, mampostería y metal.

Para alinear el cincel, gire el selector (3) a la posición C. En esta posición el cincel no queda bloqueado. Esta posición sólo sirve para ajustar el cincel. Para trabajar en el modo de cincelar hay que girar a la posición D, donde el cincel permanece bloqueado.

Para seleccionar el modo de funcionamiento:

1. Presione la lengüeta de bloqueo del selector del modo de funcionamiento (3);
2. Gire el selector hasta oír un “clic”. En ese momento la lengüeta vuelve a la posición original y bloquea el selector en la posición seleccionada. Nunca trabaje con el selector colocado en posiciones intermedias;



Arranque y parada del martillo

1. Presione el interruptor “ON/OFF” (6) y apoye el accesorio de perforación en la superficie que va a perforar;
2. Para aumentar y disminuir la velocidad de rotación, pulse o alivie el interruptor “ON/OFF”. La velocidad máxima se alcanza con el interruptor completamente presionado;
3. Para apagar el martillo, suelte el interruptor “ON/OFF”.

Durante el funcionamiento de la máquina, el led de iluminación se enciende (11).

Selección del sentido de rotación y bloqueo del interruptor “ON/OFF”

No altere la dirección de rotación, mientras el martillo esté en funcionamiento, puede causar serios daños al martillo. Compruebe siempre la dirección de rotación antes de iniciar el uso del martillo.

1. Utilice el botón selector (5) para seleccionar la dirección de rotación del eje:
 - Con el botón de selección situado a la izquierda, el eje gira en el sentido horario;
 - Con el botón de selección situado a la derecha, el eje gira en sentido contrario a las agujas del reloj;
 - Con el botón selector situado en posición intermedia, el interruptor “ON/OFF” (6) queda bloqueado;

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Retire la batería antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.

La máquina no requiere lubricación ni mantenimiento adicional. Sin embargo, se debe realizar una limpieza regular para garantizar un funcionamiento continuo y sin problemas.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Después de cada uso, limpie todos los componentes de la máquina. Limpie con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. Un manejo cuidadoso protege la herramienta y prolonga su vida útil.

Retire y limpie la lubricante en el interior del buje de bloqueo/desbloqueo con regularidad.

La herramienta y sus orificios de ventilación deben mantenerse limpios. Límpielos regularmente o si se obstruyen.

Almacenamiento

Cuando no esté en uso, guarde la máquina en un lugar seco, limpio, libre de humos corrosivos y fuera del alcance de los niños. Retire la batería durante el almacenamiento.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡No desechar los aparatos eléctricos en la basura doméstica!

Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y devolverse a los puntos de recogida previstos a tal efecto.

Puede obtener información sobre cómo desechar los aparatos usados a través de las empresas de reciclaje de su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: sac.espana@centrallobao.pt

Sitio: www.centrallobao.pt

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>La máquina no se enciende al presionar el interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batería descargada; • Los contactos del interruptor no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona; 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargar la batería; • Reparar o cambiar el interruptor;
<p>El interruptor "ON/OFF" está bloqueado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El selector de la dirección de rotación está en posición intermedia y bloquea el interruptor; 	<ul style="list-style-type: none"> • Situar el selector en la posición de dirección de rotación deseado;
<p>El motor emite un sonido anormal, arranca intermitentemente o gira lentamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los contactos del interruptor están dañados; • Obstrucción mecánica; • El aparato está bajo presión excesiva y el motor está en sobrecarga; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar o cambiar el interruptor; • Inspeccionar las partes mecánicas; • Reducir la presión ejercida;
<p>Buje de bloqueo/desbloqueo de los accesorios sobrecalienta demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Falta de masa constante en el interior del buje de bloqueo/desbloqueo; 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar masa consistente en las muescas de fijación del accesorio de perforación;
<p>La máquina se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina en sobrecarga; • La carcasa o las piezas del interior están mal montadas; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión ejercida; • Compruebe si hay algún bloqueo o pieza que toque la cuchilla;

CERTIFICADO DE GARANTÍA



La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe conservar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material u operación, así como los repuestos y trabajos necesarios para su recuperación.

Quedan excluidos de la garantía el uso indebido del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera del soporte de la marca VITO) y los daños causados por su uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE
19

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este artículo con la designación MARTILLO PERFORADOR SIN CABLE 20V LI con la referencia VIBCMPSFL20A cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS2014:01PAK, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISSO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 e IEC/EN 60825, de acuerdo con las directivas:

Directiva 2006/42/EC – Directiva de Máquinas

Directiva 2014/30/EU – Directiva de Compatibilidad Electromagnética

Directiva 2011/65/EU – Directiva RoSH

Directiva 2005/88/EC–

Nivel de potencia acústica medida: L_{pA} 86,4 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantida: L_{WA} 97,4 dB(A)

S. João de Ver,

12 de Diciembre de 2019

Central Lobão S. A.

El técnico encargado:

Hugo Santos

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT
CORDLESS ROTARY HAMMER – VIBCMPSFL20A


Components list:

1	Dust shield
2	Locking sleeve
3	Operating mode selector
4	Depth gauge
5	Forward/reverse switch
6	On/off switch
7	Handle
8	Battery *
9	Battery lock/unlock button
10	Auxiliary handle
11	LED light

*Battery not included.

Technical specifications:

Nominal voltage [V]:	20 DC
Rotation speed [rpm]:	0 - 1420
Impact frequency [ipm]:	0 - 4500
Impact energy [J]:	2.2
Drilling maximum capacity:	
Steel [mm]:	13
Wood [mm]:	28
Concrete [mm]:	22

Sound power level (L_{WA}) [dB (A)]:	97.4
Sound pressure level (L_{PA}) [dB (A)]:	86.4
Insulation class:	II / 
Packaging size [mm]:	296 x 90 x 232
Weight [Kg]:	2.29

Content of the packaging

1	Cordless rotary hammer- VIBCMPSFL20A
1	Auxiliary handle
1	Depth gauge
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Risk of electric shock.



Risk of fire or explosion.



Double insulation.



Package made from recycled materials.



Respect the safety distance.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

General Safety and Usage Instructions



When using electric machinery, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your electric machinery. Keep the instruction manual for future reference.

General

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always use the electric tool carefully and responsibly. In using the electric tool, you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual must not use the equipments. Users must familiarize themselves with how to handle before attempting to operate it. Before using the electric tool for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the electric tool. Users must ensure they are instructed adequately and practically.

The instruction manual is considered an integral part of the electric tool and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and usage of the electric tool. In particular, the user must know how to stop the machine quickly.

Stay alert and use common sense while working with a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the power tool if you are not both physically and mentally well. Do not use it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the electric tool before doing so.

Never allow the electric tool to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the hammer, or others unfamiliar with the usage instructions.



The electric tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the cordless electric tool, is not permitted.

Do not overload the power tool and use proper tools for each type of work. The use of the power tool for purposes other than those intended and improper use of accessories may result in hazardous situations.

For safety reasons, any alteration to the electric tool other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your electric tool will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Electrical Safety Instructions



The power tool has double insulation, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with EN 60745, no ground connection is required. However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the tool.

Do not expose the power tool to rain or use it in wet or moist environments. The presence of water in a power tool increases the risk of damage to the power tool and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool comes into contact with hidden wires during use.



Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Before you start working

Ensure the electric tool is only used by users who have familiarized themselves with the instruction manual.

To ensure that you operate the electric tool safely, before beginning to operate it, make sure that:

- Inspect the tool before each use. Check that the attached accessories are assembled correctly and in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace the accessories;
- In normal operation, the power tool produces vibrations. Check that all fixing screws are properly screwed. Regular inspection is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- After the accessories' assembly and before using the tool, test at full speed without load for a while. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the tool operation. Check that all moving parts rotate smoothly and without abnormal noises;
- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;

- If the "ON/OFF" switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent unintentional starting of the tool;

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool, if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

When your electric tool is operational



Keep others away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during use of the machine must be adequate, tight and closed, for example, a WORK boiler suit. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.



The use of the tool causes high load of vibrations which can cause damage to the circulatory and nervous systems, especially in people with circulatory problems. Seek medical attention if symptoms occur that may be caused by vibrations. These symptoms, which occur mainly in the fingers, hands or wrists, include, for example, loss of sensation, pain, muscle weakness, discoloration of the skin or unpleasant tingling.

When operating the machine, plan breaks and avoid operating the machine for long periods of time. Permanent vibrations are harmful to health.

The control and safety devices installed in the power tool must not be removed or inhibited.

The following precautions and procedures should also be followed to avoid accidents:

- When using the electric tool, place yourself in a stable position and always keep your balance. Hold the electric tool to ensure continuous operation and withstand unexpected situations, such as backlash;

The backlash is a sudden reaction that happens when the tool is turned on and when the rotating accessory gets stuck or is tightened. The counterstroke of the rotating accessory causes the tool to be forced in the opposite direction to the rotating accessory rotation.

Backlash occurs due to incorrect use of the electric tool or work procedures not suitable for the work performed. Loss of electric tool control can cause serious injury. The following precautions must be taken to avoid back-slipping:

- Place and hold the rotary accessory in the correct position and tighten it securely;
- Do not position your body into the area to which the tool will be used afterwards in case of backlash;

When the rotary accessory locks, immediately turn the tool off.

- Make sure that the ventilation grids are not obstructed during operation. Do not insert any objects into the ventilation grids;
- The drilling accessories and hammer may become too hot during operation. Avoid touching them, they may burn. Wear protective gloves when changing tools.
- Make sure you do not damage electrical circuits, gas and water pipes when working with the tool. Any damage to these elements may cause fire, explosion, electric shock or material damage;
- Avoid using the tool on surfaces coated with paints that contain lead or other materials harmful to health. Contact with or inhalation of dust may cause allergy reactions and/or respiratory diseases;
- Materials containing asbestos should not be processed. Asbestos is carcinogenic.

Maintenance and cleaning

Remove the battery from the power tool before start cleaning, adjustment, repair or maintenance work.

Replace worn out or damaged parts immediately so that the power tool is always operational and in a safe operating condition.

Cleaning:

Always keep the power tool clean and dry, free of oil, grease and lubricants. Clean all components and accessories of the power tool after use.

Do not use strong cleaning agents. These products can damage plastics and metals and impair the safe operation of your power tool.

Maintenance work:

Maintenance work may only be carried out as described in these operating instructions; all other work must be carried out by an official dealer.

Keep all nuts and screws well tighten so that the power tool can operate safely.

If components or safety devices are removed for maintenance work, they must be replaced correctly immediately.

Use only attachable tools or accessories authorized by VITO for this power tool or technically identical parts. Otherwise injury or damage to the power tool may occur. In case of doubt or if you lack the necessary knowledge and means, you should contact an official dealer.

Technical Assistance

Your electric tool should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts sourced directly from the manufacturer.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Battery assembly

1. Insert the battery (8) into the cordless lawn mower fitting and press the battery until you hear the "click noise" of the battery lock/unlock button (9). At this point the battery is completely secured;
2. To remove, press the Battery lock/unlock button and pull out the battery;



Only use VITO 20V lithium batteries.

Battery charging

1. Place the battery in the charger as if you placed it in the electric tool;
2. Plug the charger plug into the socket and let it charge.

Sometimes at the end of charging, both the battery and the charger may be hot, which does not mean that they are malfunctioning.

Allow the battery to cool down before putting it in the machine.

Assembly/replacement of drilling accessories

Never install or replace the drilling accessories while the electric tool is running. Always turn the electric tool off before performing these operations.

1. Turn the Forward/reverse switch (5) to the middle position to lock the "ON/OFF" switch (6);
2. Clean the drilling accessory and put grease into the grooves;
3. Hold the electric tool and insert the drill accessory into the dust shield hole (1);
4. Check that the accessory is securely fastened. Pull it out and check that it is locked;
5. To remove the drill accessory, pull the locking sleeve (2) back and remove the accessory;



Always make sure that the drill accessory is assembled properly and securely before turning on the hammer. Improperly assembled or loose accessory can cause accidents and injuries.

Auxiliary handle assembly

The auxiliary handle (10) helps you to be more stable when using the electric tool. Always use the auxiliary handle.

The auxiliary handle is attached to the electric tool by a clamp. Turning the handle counter clockwise opens the clamp. Turning clockwise closes the clamp.




OPERATING INSTRUCTIONS

When working with the electric tool, you should consider some precautions and operating procedures:

- Do not apply excessive pressure to the electric tool against the workpiece/object. If the speed decreases abruptly, reduce the pressure on the electric tool immediately;
- When the drilling accessory locks, immediately switch off the tool. Avoid the high reaction torques that cause backlash;
- Never put the electric tool down until the rotary tool has come to a complete stop;
- Turn off the electric tool immediately if any of the following problems occur:
 - Leakage of lubricant through ventilation holes;
 - Damage to the electric tool housing;
 - Damage to the "ON/OFF" switch;
 - Appearance of smoke or characteristic burning smell;

Operating mode selection

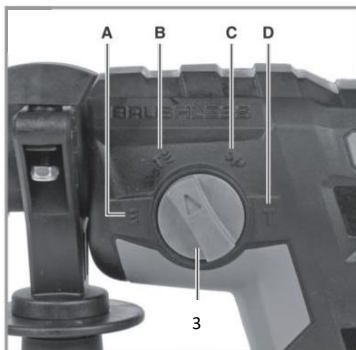
The electric tool can work in three different ways, drilling, impact drilling and chiseling.

- The drilling mode () is appropriate for metal, wood, plastic and PVC, among others, position A;
- The impact drilling mode () is used when drilling concrete, stone and masonry, position B;
- The chiseling mode () must be used when chiseling concrete, wood, masonry and metal.

To align the chisel, turn the operating mode selector switch (3) to position C. In this position the chisel is not locked. This position only serves to adjust the chisel. To work in chisel mode, you must turn to position D, where the chisel remains locked.

To select the operating mode:

1. Press the locking tab of the operating mode selector switch (3);
2. Turn the selector until you hear a "click". At this point, the selector returns to the original position and locks the selector at the selected position. Never work with the selector set in the middle position;



Starting and stopping the electric tool

1. Press the "ON/OFF" switch (6) and touch the drilling accessory to the surface you are about to drill;
2. Press the "ON/OFF" switch (3), to increase and decrease the speed, press or release the "ON/OFF" switch. The maximum speed is reached with the switch fully pressed;
3. To turn the electric tool off, release the "ON/OFF" switch;

During electric tool operation, the illumination LED turns on (11).

Selection of the direction of rotation and locking of the "ON/OFF" switch

Do not change the direction of rotation while the electric tool is in operation, it can cause serious damage to the electric tool. Always check the direction of rotation before starting to use the electric tool.

1. Use the forward/reverse switch (5) to select the direction of rotation of the shaft:
 - With the forward/reverse switch on the left, the shaft rotates clockwise;
 - With the forward/reverse switch to the right, the shaft rotates counter clockwise;
 - When the forward/reverse switch is in the middle position, the "ON/OFF" switch (6) is locked;

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Remove the battery from the cordless lawn mower before performing any checking, maintenance or cleaning work.

The electric tool does not require any additional lubrication or maintenance. However, regular cleaning should be carried out in order to ensure continuous and trouble-free operation.

Cleaning and storage

Cleaning

After each use, clean all components of the electric tool. Clean the electric tool with a clean and moist cloth or blow with low pressure compressed air. Careful handling protects the power tool and extends its service life.


Remove and clean grease accumulated inside the locking/unlocking bushing regularly.


The tool and its ventilation openings must be kept clean. Clean the ventilation openings regularly or whenever they become blocked.

Storage

When not in use, store the electric tool in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of the reach of children. Remove the battery when storing the electric tool.

ENVIRONMENTAL POLICY

 The packaging has been manufactured using recyclable materials, which you can dispose of at your local recycling collection points.

 **Never dispose of electric machinery in your household waste!**

According to the European Directive 2012/19/CE on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, used power tools must be collected separately and returned to the collection points provided for that purpose.

You can get information regarding the disposal of used power tools from your local recycling authority

CUSTOMER SUPPORT

Telephone no.: +351 256 248 826

Email address: international@centrallobao.pt

Website: www.centrallobao.pt

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause Causa	Solution
<p>The electric tool doesn't switch on when you press the "ON/OFF" switch:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discharged battery; • Switch connections are not in good condition or switch does not work; 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery; • Repair or replace the switch;
<p>The on/off switch is blocked:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The forward/reverse switch is center positioned; 	<ul style="list-style-type: none"> • Select the direction of rotation;
<p>Engine emits abnormal sound, starts intermittently or rotates slowly:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Switch connections damaged; • Mechanical obstruction; • Electric tool is under excessive pressure, engine overloaded; 	<ul style="list-style-type: none"> • Repair or replace the switch; • Inspect the mechanical components; • Reduce the pressure;
<p>Locking sleeve overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lack of grease inside the locking sleeve; 	<ul style="list-style-type: none"> • Put grease in the fixing notches of the drill accessory;
<p>Body overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machine overloaded; • The housing or parts inside the brush cutter are incorrectly assembled; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce working pressure; • Check whether there is any blockage or parts touching the blade;

WARRANTY CERTIFICATE



The warranty of this machine is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery. Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

DECLARATION OF CONFORMITY

CE
19

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 20V CORDLESS ROTARY HAMMER with code VIBCMPSFL20A complies with the following standards or normative documents: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS2014:01PAK, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 e IEC/EN 60825, as per defined by directives :

2006/42/EC – The Machinery Directive;

2014/30/EU – The Electromagnetic Combability Directive;

2011/65/EU – The RoHS Directive.

2005/88/EC–

Measured sound power level: L_{pA} 86,4 dB(A)

Guaranteed sound power level: L_{wA} 97,4 dB(A)

S. João de Ver,
12th December 2019

Central Lobão S. A.
Technical Manager
Hugo Santos



DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

MARTEAU PERFORATEUR SANS FILS - VIBCMPSFL20A



Liste de composants :

1	Pare-poussière
2	Mandrin de verrouillage/déverrouillage de
3	Sélecteur du mode de fonctionnement
4	Butée de profondeur
5	Sélecteur du sens de rotation
6	Interrupteur marche/arrêt
7	Poignée
8	Batterie *
9	Bouton de verrouillage/ déverrouillage de
10	Poignée auxiliaire
11	Témoin lumineux LED

*Batterie non incluse.

Caractéristiques techniques


Tension [V] :	20 DC
Vitesse de rotation [tr/m] :	0 - 1420
Fréquence d'impact [ipm] :	0 - 4500
Énergie d'impact [J] :	2.2
Capacité max. de perçage :	
Acier [mm] :	13
Bois [mm] :	28
Béton [mm] :	22


Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) [dB (A)] :	97.4
Niveau de pression acoustique (L _{pA}) [dB (A)] :	86.4
Classe d'isolation :	II / III
Taille d'emballage [mm] :	296 x 90 x 232
Peso [Kg] :	2.29


Contenu de l'emballage


1	Marteau Perforateur Sans Fils VIBCMPSFL20A
1	Poignée auxiliaire
1	Butée de profondeur
1	Mode d'emploi


Symboles


 Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.


 Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.


 Risque d'électrocution.

 Risque de feu ou explosion.


 Double isolation.


 Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.

 Respectez la distance de sécurité.

 Respectez la distance de sécurité.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation d'outil électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le manuel d'utilisation et qui se sont familiarisés avec le maniement d'outil électrique. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.


Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cet outil électrique.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissent les consignes d'utilisation de cette l'outil électrique.

 L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique est interdite.

Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outil approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil motorisé autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie. Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

Sécurité électrique



L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme EN 60745, aucune prise de terre n'est nécessaire. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de l'outil.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces isolées, qui empêchent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils électriques cachés pendant l'utilisation.



N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que la machine est utilisée en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires attachés sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez les accessoires ;
- Lors d'un fonctionnement normal, l'outil à moteur produit des vibrations. Vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Une inspection régulière est importante pour assurer la sécurité et la performance de l'outil électrique ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil, effectuez un test à pleine vitesse sans charge pendant un certain temps. Vérifiez le désalignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement et sans bruits anormaux ;

- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou abîmées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire de l'outil ;

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre revendeur officiel.

Pendant la manipulation



Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne jamais travailler lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone dangereuse.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez un équipement et des vêtements de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.



L'utilisation de l'outil provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Lors de l'utilisation de la machine, prévoyez des intervalles et évitez d'utiliser l'outil électrique pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé.

Les dispositifs de commande et de sécurité installés dans l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Les précautions et procédures suivantes doivent également être suivies pour éviter les accidents :

- Lorsque vous utilisez l'outil électrique, placez-vous dans une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement la tondeuse pour assurer un fonctionnement continu de façon à résister aux situations imprévues ;

Le rebond est une réaction soudaine qui se produit lorsque l'outil est mis en marche et que l'accessoire rotatif se coince. Le rebond de l'outil rotatif force l'outil dans le sens opposé à la rotation de l'outil.

Le rebond est dû à une mauvaise utilisation du marteau ou à des procédures de travail inappropriés au travail effectué. La perte de contrôle d'outil électrique peut entraîner des blessures graves. Les précautions suivantes doivent être prises pour éviter tous rebonds :

- Placez et maintenez l'outil rotatif dans la position correcte et serrez-le fermement ;

- Ne placez pas votre corps dans la zone vers laquelle l'outil sera projeté en cas de rebond ;

Lorsque l'outil rotatif se bloque, éteignez immédiatement l'outil.

- Veillez à ce que les grilles de ventilation ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas d'objets dans les grilles d'aération ;
- Les accessoires de perçage et l'outil électrique peuvent devenir trop chauds pendant le fonctionnement. Évitez de les toucher, ils peuvent causer des brûlures. Portez des gants de protection lors du changement d'outils ;
- Veillez à ne pas endommager les circuits électriques, les conduites de gaz et d'eau lorsque vous travaillez avec l'outil. Tout dommage à ces éléments peut provoquer un incendie, une explosion, une électrocution ou des dommages matériels ;

- Évitez d'utiliser l'outil sur des surfaces recouvertes de peinture contenant du plomb ou d'autres matériaux nocifs pour la santé. Le contact avec la poussière ou l'inhalation de poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires ;

- Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent pas être objet de travail. L'amiante est cancérigène.

Entretien et nettoyage

Retirez la batterie de l'outil électrique avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

Gardez toujours l'outil électrique propre et sec, exempt d'huile, de graisse et de lubrifiants. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'outil électrique après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

Travaux d'entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi ; tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

Gardez tous les vis et écrous bien serrés pour que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux de maintenance, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTION DE MONTAGE

Montage de la batterie

1. Insérez la batterie (8) dans le raccord d'outil électrique et appuyez sur la batterie jusqu'à ce que vous entendiez le "clic" du bouton de verrouillage/déverrouillage de la batterie (9). A ce stade, la batterie est complètement fixée ;
2. Pour l'enlever, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage et retirez la batterie ;



Utilisez des batteries au lithium VITO 20V.

Chargement de batterie

1. Placez la batterie dans le chargeur comme si elle était placée dans l'appareil ;
 2. Branchez la fiche du chargeur dans la prise de courant et laissez-la charger.
- Parfois, à la fin de la charge, la batterie et le chargeur peuvent être chauds, ce qui ne signifie pas qu'ils fonctionnent mal.

Laissez la batterie refroidir avant de la mettre dans la machine.

Montage/remplacement des accessoires de perçage

Jamais assemblez ou remplacez les accessoires de perçage lorsque l'outil électrique est allumé. Toujours débranchez l'outil électrique avant de faire ces opérations.

1. Placez le sélecteur du sens de direction (5) dans la position intermédiaire pour verrouiller l'interrupteur marche/arrêt (6) ;
2. Nettoyez l'accessoire de perçage et mettez de la graisse dans les rainures ;
3. Tenez l'outil électrique et placez l'accessoire de perçage dans le trou du pare-poussière (1) ;
4. Vérifiez que l'accessoire est bien serré. Tirez-le et vérifiez qu'il est bien verrouillé ;

5. Pour enlever l'accessoire de perçage, tirez le mandrin de verrouillage/déverrouillage (2) vers l'arrière et enlevez l'accessoire ;



Toujours assurez que l'accessoire de perçage est monté correctement et solidement avant de mettre l'outil électrique en marche. Des accessoires mal montés ou mal fixés peuvent causer des accidents et des blessures à l'utilisateur.

Montage de la poignée auxiliaire

La poignée auxiliaire (10) vous aide à être plus stable lorsque vous utilisez l'outil électrique. Utilisez toujours la poignée auxiliaire.

La poignée auxiliaire est fixée à l'outil électrique à travers d'un système de serrage. Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le système de serrage. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le système de serrage.




INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lors de l'utilisation de l'outil électrique, certaines précautions et procédures d'utilisation doivent être prises en compte :

- Ne pas appliquer une pression excessive sur l'outil électrique contre la pièce/objet. Si la vitesse diminue brusquement, réduisez immédiatement la pression sur l'outil électrique ;
- Lorsque l'outil d'application se bloque, éteignez immédiatement l'outil. Evitez les couples de réaction élevés qui cause le rebond ;
- Ne jamais poser l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'outil rotatif ;
- Portez une protection auditive lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'exposition au bruit peut causer une perte auditive
- Si l'un des problèmes suivants survient, éteignez immédiatement le marteau :
 - Fuite de lubrifiant par les trous de ventilation ;
 - Dommages au boîtier de l'outil électrique ;
 - Dommages à l'interrupteur marche-arrêt ;
 - Apparition de fumées ou d'une odeur de brûlé caractéristique ;

Sélection du mode de fonctionnement

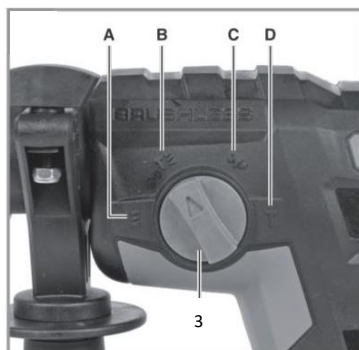
L'outil électrique peut être utilisé de deux façons différentes : perçage, perçage avec impact et burineur.

- Le mode perçage () est destiné à des perforations en métal et bois, plastique, PVC, entre autres, position A;
- Le mode perçage avec impact () doit être utilisé quand sont effectués des travaux de perçage en béton, pierre et maçonnerie, position B;
- Le mode burineur () doit être utilisé pour ciseler le béton, le bois, la maçonnerie et le métal.

Pour aligner le burin, tournez le sélecteur (3) en position C. Le burin n'est pas verrouillé dans cette position. Cette position n'est utilisée que pour régler le burin. Pour travailler en mode ciseau, vous devez tourner en position D, où le burin reste verrouillé.

Pour sélectionner le mode de fonctionnement :

1. Appuyez sur l'onglet de verrouillage du sélecteur du mode de fonctionnement (3) ;
2. Tournez le sélecteur jusqu'à ce que vous entendiez un "click". Dans ce moment, l'onglet retourne à sa position originale et verrouille le sélecteur dans la position sélectionnée. Ne travaillez jamais avec le sélecteur dans la position intermédiaire ;



Démarrage et arrêt du marteau

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (6) et touchez l'accessoire de perçage sur la surface à percer ;
2. Pour augmenter ou diminuer la vitesse de rotation, appuyez ou relâchez l'interrupteur "marche/arrêt". La vitesse maximale est atteinte lorsque l'interrupteur est enfoncé à fond ;
3. Pour éteindre le marteau, relâchez l'interrupteur marche/arrêt ;

Pendant le fonctionnement du marteau, le témoin lumineux LED s'allume (11).

Sélecteur du sens de rotation et verrouillage de l'interrupteur marche/arrêt

Ne changez pas le sens de rotation lorsque l'outil électrique est en marche, cela pourrait l'endommager. Toujours vérifiez le sens de rotation avant de commencer à utiliser l'outil électrique.

1. Utilisez le sélecteur du sens de rotation pour sélectionner le sens de rotation de l'arbre (5) :
 - Avec le bouton « sélecteur » placé à gauche, l'arbre tourne dans le sens des aiguilles d'une montre ;
 - Avec le bouton « sélecteur » placé à droite, l'arbre tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ;
 - Lorsque le sélecteur est en position intermédiaire, l'interrupteur marche/arrêt (6) se verrouille ;

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'inspecter, d'effectuer un entretien ou un nettoyage, débranchez l'appareil électrique et retirez la batterie.

L'appareil ne nécessite aucune lubrification ou maintenance supplémentaire. Cependant, il faut être effectué un nettoyage régulier de façon à assurer le fonctionnement continu et sans problèmes.

Nettoyage et stockage

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'appareil. Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre et humide ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soignée protège l'appareil électrique et prolonge la durée de vie.

Nettoyez régulièrement la graisse lubrifiante accumulée dans l'intérieur du mandrin de verrouillage/déverrouillage.

L'appareil et ses ouvertures de ventilation doivent être maintenues propres. Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation ou toutes les fois qu'elles sont obstruées.

Stockage

Toujours que l'appareil n'étant pas en utilisation, rangez-le dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants. Enlevez la batterie lorsque vous rangez l'outil électrique.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères.

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

FOIRE AUX QUESTIONS/ RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Question/problème - Cause Causa	Solution
<p>L'outil électrique ne démarre pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Batterie déchargée ; • Les contacts des interrupteurs ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez la batterie ; • Réparez ou remplacez l'interrupteur ;
<p>L'interrupteur marche/arrêt est verrouillé :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le sélecteur du sens de rotation est en position centrale et verrouille l'interrupteur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur le sélecteur, en plaçant- le dans ; le dans la position du sens de rotation souhaité ;
<p>Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contacts d'interrupteur endommagés ; • Obstruction mécanique ; • L'outil électrique est soumis à une pression excessive et le moteur est surchargé ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réparez ou remplacez l'interrupteur ; • Inspectez les pièces mécaniques ; • Réduisez la pression appliquée ;
<p>Mandrin de verrouillage/déverrouillage des accessoires surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manque de la graisse dans l'intérieur du mandrin; 	<ul style="list-style-type: none"> • Placez de la graisse dans les rainures de fixation de l'accessoire de perçage ;
<p>Le boîtier surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machine surchargée ; • Le boîtier ou les pièces à l'intérieur de l'outil électrique sont mal assemblés ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la pression de travail ; • Vérifiez-s'il y a un blocage ou une pièce qui touche la lame ;

CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

CE
19

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination MARTEAU PERFORATEUR SANS FILS 20V avec le code VIBCMPSFL20A est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS2014:01PAK, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 e IEC/EN 60825 conformément aux dispositions des directives :

Directive 2006/42/EC – Directive relatives aux machines

Directive 2014/30/EU – Directive sur la compatibilité électromagnétique

Directive 2011/65/EU – Directiva RoHS

Directive 2005/88/EC–

Niveau de puissance acoustique mesuré : L_{pA} 86,4 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : L_{WA} 97,4 dB(A)

S. João de Ver,
12 décembre 2019

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos



19

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
MARTELO PERFURADOR S/ FIOS 20V LI	VIBCMPSFL20A

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-6:2010, AfPS GS2014:01PAK, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISSO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017 e IEC/EN 60825 conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas
Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética
Diretiva 2011/65/EU – Diretiva RoHS
Diretiva 2005/88/EC -

Nível de potência acústica medida: L_{pA} 86,4 dB(A)
Nível de potência acústica garantida: L_{WA} 97,4 dB(A)

S. João de Ver, 12 de Dezembro de 2019

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos

VITO PRO-POWER

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBCMP5FL20A_REV01_JUL20
